

# Maurras actuel

# Actualité de Charles Maurras

# Actualité de l'édition maurrassienne, 06.

Informations mises à jour le 23 juillet 2019.

# ÉDITIONS ÉLECTRONIQUES & CYBERBIBLIOTHÈQUES (2° partie).

Cette "Actualité", comme la précédente, traite des textes électroniques de ou sur Charles Maurras, sur l'Action française, et de ou sur les divers auteurs de cette école.

Ont été précédemment présentés les principes et les techniques de numérisation, les formats de textes, et les possibilités de téléchargements de ces textes.

Un certain nombre de sites internet à partir desquels télécharger ou copier / coller ont été vus. Il ne reste qu'à terminer ce guide des sites.

# Plan:

Dans la précédente "Actualité de l'édition maurrassienne, 05" :

- 1. Sites de la famille maurrassienne.
- 2. Blogs de particuliers.
- 3. Sites de revues et périodiques.
- 4. Sites de critique littéraire.
- 5. Encyclopédies en ligne.
- 6. Sites de publication de documents.
- 7. Publications interactives.

#### Dans cette "Actualité de l'édition maurrassienne, 06 ' :

- 8. Rééditions électroniques de revues et périodiques.
- 9. Cyberbibliothèques.
- 10. Éditeurs de livres numériques.

Bilan.

Notes.

Dans tous les sites internet suivants, la recherche de textes se fait à l'aide de mots-clés. En entrant ainsi le critère "Maurras", on peut sélectionner, par exemple, une centaine de textes, alors que seulement cinq ou six présenteront de l'intérêt pour les études maurrassiennes.

Ce décalage s'explique, car il suffit que le mot-clé soit cité au mois une fois dans le corps du texte ou dans les notes, pour que ce texte soit retenu comme ayant un rapport avec la recherche (sans parler des moteurs de recherches qui proposent également des noms s'approchant à une ou deux lettres près du mot-clé. Comme "Montesquieu" pour

"Montesquiou", ou "Blainville" pour "Bainville"). Ce qui rend toute recherche longue et fastidieuse: il faudra visualiser un très grand nombre de textes afin d'en sélectionner quelques-uns ayant réellement un rapport avec le critère de recherche. Et le chercheur aura tout intérêt à tenir à jour un répertoire des textes consultés, pour ne pas avoir à relire des dizaines de textes sans intérêt à chaque actualisation de ses recherches.

# 8. Réédition électronique de revues et périodiques :

#### [retour au plan]

#### · Cairn Info.

- Site domicilié à Évry [France]. Url : http://www.cairn.info/accueil.php .
- Cairn.info a été créé à l'initiative de quatre éditeurs français spécialisés dans les revues de sciences humaines et sociales. En février 2006, la Bibliothèque nationale de France s'est associée à ce projet.
- À ce jour, plus de 360 revues de sciences humaines et sociales sont proposées. Cairn.info propose des téléchargements gratuits (articles anciens, plus de 2 à 5 ans, selon les revues) ou payants (articles récents).
  - ✓ Une recherche avec les critères "Maurras" et "Action française" donne environ 800 résultats (articles et compte-rendus de lecture). En fait, seulement une douzaine présentent de l'intérêt pour les études maurrassiennes (les autres n'ayant qu'un rapport très lointain avec Charles Maurras, voire aucun rapport).

## Érudit.org.

- Site domicilié à Montréal [Québec]. Url : http://id.erudit.org .
- Érudit.org, actif depuis 1998, "est un consortium inter-universitaire composé de l'Université de Montréal, de l'Université Laval et de l'Université du Québec à Montréal. Société sans but lucratif, Érudit propose un modèle innovateur de promotion et de diffusion des résultats de la recherche et constitue le « pôle Québec » du projet Synergie".
- "La plate-forme Érudit donne accès à plusieurs types de documents des disciplines des sciences humaines et sociales, ainsi que des sciences naturelles : revues savantes, livres, actes, thèses et autres documents et données. Un traitement éditorial spécifique est appliqué à chacun de ces types. L'outil de recherche permet d'interroger l'ensemble du fonds, c'est-àdire, tous les types de documents, tout en distinguant les différentes catégories dans les résultats".
- Une recherche avec le critère "Maurras" donne 200 résultats. Mais seulement une vingtaine de documents utiles (livres, articles et compterendus de lecture); avec le critère "Action française" nous avons environ 850 résultats, mais là aussi, seulement une vingtaine intéressant directement les études maurrassiennes (beaucoup de textes sont relatifs à



"l'Action (canadienne) française" de Lionel Groulx, et, à travers cette "Action française de Montréal", la plupart des textes, s'ils ne sont pas sans rapport avec la pensée de Maurras, concernent plus l'histoire ou à la vie politique québécoise).

# OpenEdition.org.

- Domiciliation du site : Villeurbanne [France], adresse : <a href="https://www.openedition.org">https://www.openedition.org</a>.
- Portail de ressources électroniques en sciences humaines et sociales, piloté par le Centre pour l'édition électronique ouverte (Cléo), unité mixte de services du CNRS, de l'Université d'Aix-Marseille, de l'EHESS et de l'Université d'Avignon.
- OpenEdition est issu de Revues.org (cf ci-dessous). Il publie également des annonces d'événements scientifiques: colloques, journées d'études, séminaires... (portail Calenda), il est aussi une plate-forme de "blogging" scientifique (Hypothèses.org). Il est enfin une plate-forme de publication de livres, dont au moins la moitié sont en accès ouvert (OpenEdition Books).
- Téléchargements gratuits (articles anciens, plus de 2 ans).

# CHARLES MAURRAS ET LES CATHOLIQUES FRANÇAIS \* par Perre CHAINUI La déclimer fai cruelle. ... apposell'hai sont pout faire abouté calmemont, scientifiquement et nois granda historien nous ont éclaires. ... one tille coverageme pa plais de la contraction de la con

#### · Persée.fr.

- Site domicilié à Lyon [France]. Url : <a href="http://www.persee.fr/web/quest/home/">http://www.persee.fr/web/quest/home/</a>.
- Persée est un programme de publication électronique de revues scientifiques en sciences humaines et sociales. À ce jour, plus de 100 revues sont présentes sur Persée.fr, et plus de 125 000 articles scientifiques sont proposés au téléchargement.
- Créé en 2003, piloté par le Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, Direction Générale de l'Enseignement Supérieur (MESR-DGES). L' "équipe Persée", constituée au sein de l'Université Lumière-Lyon 2, assure la réalisation du programme. Le Centre Informatique National pour l'Enseignement Supérieur (CINES) assure trois missions principales : l'hébergement du portail de diffusion, la sauvegarde des données produites dans le cadre du programme et l'archivage pérenne des données primaires.
- Une recherche avec les critères "Maurras" et "Action française" donne environ 800 résultats (articles et compte-rendus de lecture)! Mais là aussi, seulement une soixantaine présentant de l'intérêt.
- Téléchargements gratuits (articles anciens, plus de 2 à 5 ans, selon les revues) ou payants (articles récents).

## Revues.org.

- Site domicilié à Villeurbanne [France]. Url : <a href="http://www.revues.org/">http://www.revues.org/</a>.
- Site édité par le "Cléo", le Centre pour l'édition électronique ouverte (Url: <a href="http://cleo.cnrs.fr/">http://cleo.cnrs.fr/</a>), laboratoire associant le CNRS, l'EHESS, l'Université de Provence et l'Université d'Avignon. Cette unité mixte de services (UMS 3287) est installée à Marseille.
- Le Cléo développe donc Revues.org, portail de revues en Sciences humaines et sociales en France, qui diffuse plus de deux cents revues (articles téléchargeables). Il publie également "Calenda", le calendrier des sciences sociales (annonce colloques et congrès), et "hypothèses", plate-forme de carnets de recherches.
- Avec certains partenaires (comme "Liens Socio", qui publie des compte-rendus de lectures), Revues.org édite la Lettre d'OpenEdition (informations sur séminaires et colloques, mises en ligne de nouvelles revues, actualités des revues, ...).
  - ✓ Une recherche avec les critères "Maurras" et "Action française" donne environ 500 résultats (articles et compte-rendus de lecture). Mais seulement une quinzaine traitent de MAURRAS ou de l'Action française.
- Revues.org est devenu <u>OpenEdition</u> en décembre 2017 (voir <u>ci-dessus</u>). L'adresse <u>http://www.revues.org</u>. renvoie désormais vers <u>OpenEdition Journals</u>. Les anciennes adresses en ".revues.org" restent valides, étant automatiquement converties en adresses ".openedition.org".

# 9. Cyberbibliothèques :

# [retour au plan]

Certains sites présentés ici auraient pu trouver place dans la section "Sites de publication de documents" (voir dans l' "Actualité précédente"), mais nous avons voulu conserver à cette précédente section le caractère "publication d'écrits d'étudiants".

Il existe bien d'autres bibliothèques ou site de téléchargement. Mais seuls nous intéressent les bibliothèques et sites permettant la consultation ou le téléchargement de textes de *Charles Maurras* ou d'autres auteurs de l'école d'*Action française*, ou de textes relatifs à *Maurras* ou à l'Action française. De trop nombreux sites se contentent de proposer ce que présentent déjà d'autres bibliothèques ou encyclopédies, n'hésitant pas à proposer au téléchargement payant ce qui est gratuit sur les sites qu'ils ont siphonnés.

Il s'agit donc là aussi d'une sélection, non d'un annuaire.

#### ARTFL Project.

- Site domicilié à Chicago [Illinois]. Url : <a href="http://artfl-project.uchicago.edu/ARTFL.html">http://artfl-project.uchicago.edu/ARTFL.html</a> .
- L' American and French Research on the Treasury of the French Language, est un projet de l'Université de

Chicago [Illinois], avec la coopération du CNRS (ATILF: Analyse et Traitement Informatique de la Langue Française) qui vise à constituer une base de données du 13e au 20e siècle concernant la littérature, la philosophie, les arts ou les sciences.

- Les téléchargements se font sur abonnement payant, mais sont réservés aux institutionnels: "persons associated with educational or research institutions ... (universities, colleges, high schools, and other research institutions within the United States and Canada ...) ", sauf dérogation. Pour les abonnements des institutions domiciliées hors de l'Amérique du nord, l'ATILF a compétence : contact@atilf.fr

#### Athéna.

- Site domicilié à Genève [Suisse]. Url : <a href="http://un2sq4.unige.ch/athena/html/athome.html">http://un2sq4.unige.ch/athena/html/athome.html</a>.
- Ce site, créé et animé par Pierre Perroud, donne accès à 8.000 documents en plusieurs langues dans les domaines suivants : philosophie, sciences, période classique, littérature, histoire, économie, etc ... Il est hébergé par l'Université de Genève [Suisse].
- Les listes d'ouvrages électronique de Athéna sont parmi les plus pratiques à utiliser, puisque sont recensés dans un seul et unique fichier non seulement les ouvrages numérisés par Athéna, mais aussi les ouvrages disponibles ailleurs, avec renvoi vers la cyberbibliothèque concernée.
  - ✓ Téléchargement d'ouvrages de Maurice Barrès, Louis de Bonald, Bossuet, Anatole France, Joseph de Maistre, Jean Moréas, Pierre-Joseph Proudhon, Ernest Renan, Antoine de Rivarol, Charles-Augustin Sainte Beuve, Hippolyte Taine..., mais pas de Charles Maurras (ses ouvrages n'étant pas dans le domaine public dans l'Union européenne).

#### • (La) Bibliothèque électronique de Lisieux.

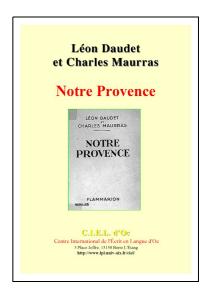
- Domiciliation du site : Paris [France]. Url : <a href="http://www.bmlisieux.com/">http://www.bmlisieux.com/</a>.
- Créée en juin 1996, œuvre de la volonté d'un seul homme, Olivier Bogros, aujourd'hui apparentée à la Bibliothèque municipale de Lisieux (Médiathèque André Malraux), elle présente chaque mois une version intégrale d'une œuvre littéraire du domaine public, les archives des mois précédents, une sélection d'œuvres courtes du 19e siècle, une sélection du fonds documentaire de la bibliothèque (opuscules, brochures, tirés à part), une sélection de son fonds normand (brochures et bibliographies), ainsi que des liens vers des sites littéraires francophones.
  - ✓ Téléchargement possible d'œuvres de Ernest Renan ("Qu'est-ce qu'une Nation"), Maurice Barrès, Jean Moréas, Albert Thibaudet, Eugène Marsan...

#### (La) Bibliothèque Électronique du Québec.

- Site domicilié à Brea [Californie]. Url : <a href="http://beq.ebooksgratuits.com/">http://beq.ebooksgratuits.com/</a>.
- Bibliothèque créée en janvier 1998 par Jean-Yves Dupuis, auteur et romancier. Publie 1500 volumes à ce jour, tous libres de droit au Canada. Site indépendant, mais hébergé par le groupe "Yahoo Ebooks libres et gratuits" (voir ci-dessous).
  - ✓ Pas de textes de *Charles Maurras*, mais téléchargement possible d'ouvrages de *Georges Bernanos*, *Henry Bordeaux*, *George Orwell*, *Maurice Barrès*, *Paul Bourget*...
  - √ À noter : tous les textes édités par cette bibliothèques sont également proposés sur <u>Scribd.com</u> (cf ci-dessous) et Calameo.com (vu dans "Actualité de l'édition maurrassienne, 05").

#### • (La) Bibliothèque Universelle.

- Site domicilié à Paris [France]. Url: http://abu.cnam.fr/.
- La Bibliothèque Universelle, site de l'A.B.U. (Association des Bibliophiles Universels, réunissant des bénévoles), dont le serveur est hébergé par le Centre d'Études et De Recherches en Informatique du C.N.A.M. (CEDRIC / CNAM). Il se définit comme "l'accès libre au texte intégral d'œuvres du domaine public francophone sur Internet", depuis 1993.
  - ✓ Domicilié en France, il ne diffuse (téléchargements possibles) que des textes libres de droit en France. Donc, pas de textes de Charles Maurras, mais de Anatole France, Joseph de Maistre...

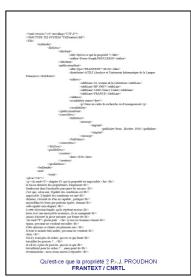


#### · Biblisem.

- Site domicilié à Montréal [Québec]. Url : <a href="http://www.Biblisem.net">http://www.Biblisem.net</a> .
- Biblisem, "Bibliothèque Littéraire d'Inspiration Spiritualiste et Mystique", site mis en ligne en février 2001 par François Morin et Dolène Schmidt, se définie comme "La Mémoire littéraire et historique de l'Occident chrétien".
  - ✓ Cinq textes de Charles Maurras peuvent être copiés / collés à partir des rubriques "Études et documents" & "Méditations et poésies": "Entre Bainville et Baudelaire"; "La Prière de la fin"; "La Bataille de la Marne"; "La leçon de Mistral" & "Mistral l'altissime" (deux extraits de "Maîtres et témoins de ma vie d'esprit"). Une très riche et très intéressante bibliothèque, par ailleurs : 15 titres de Bainville, 8 de Bernanos, 7 de Barrès, 12 de Léon Daudet... Jacques Maritain, Henri Massis ("Charles Maurras et le sentiment de la mort"), Yves Chiron, Paul Bourget, Robert Brasillach...

#### Ciel d'Oc.

- Domiciliation du site : Paris [France]. Url : <a href="http://www.cieldoc.com/">http://www.cieldoc.com/</a>.
- Ce site est un projet collectif entre l'Université de Provence et le Ciel d'Oc (Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc), situé à Berre-l'Étang [Bouches-du-Rhône, France].
- Édite le "Trésor de la Langue d'Oc", centralisation informatique de tous les documents écrits en langue d'Oc, "documents éparpillés dans les bibliothèques et musées, publics ou privés, de Provence, d'Europe et du monde entier", à fin de téléchargement (textes recomposés, de grande qualité).
  - ✓ Un seul texte de Charles Maurras ("Brèu de Memòri"), plus un texte de Léon Daudet et Charles Maurras ("Notre Provence"). Mais un site d'une très grande richesse : toute l'œuvre et les correspondances de Frédéric Mistral, l'œuvre de Théodore Aubanel, Joseph d'Arbaud, Joseph Roumanille....



#### . C.N.R.T.L. & Frantext.

- Sites domiciliés à Nancy [France]. Url : http://www.frantext.fr .& http://www.cnrtl.fr/ .
- Créé début 1995, Frantext est animé par le CNRS (ATILF: Analyse et Traitement Informatique de la Langue Française). La base comprend plus de 3.900 unités textuelles en arts, sciences et techniques couvrant cinq siècles (16e-20e siècles). L'accès à Frantext nécessite un abonnement, auquel ont souscrit de nombreux Centres de recherche et bibliothèques universitaires. "La base Frantext est conçue pour permettre des recherches de mots, lemmes et expressions régulières dans un corpus donné. Elle ne permet ni le téléchargement ni la lecture des textes pleins. Les versions numériques des textes libres de droits sont téléchargeables sur le site du CNRTL" (voir ci-dessous).
- Créé en 2005 par le CNRS, le Centre National des Ressources Textuelles et Lexicales "fédère au sein d'un portail unique, un ensemble de ressources linguistiques informatisées et d'outils de traitement de la langue. Le CNRTL intègre le recensement, la documentation (métadonnées), la normalisation, l'archivage, l'enrichissement et la diffusion des ressources. La pérennité du service et des données est garantie par l'adossement à l'UMR ATILF (CNRS Nancy Université), le soutien du CNRS ainsi que l'intégration dans le projet d'infrastructure européenne CLARIN".
  - ✓ Dans le "corpus Frantext" du CNRTL, est donc possible le téléchargement d'ouvrages du domaine public (en U.E.) : Maurice Barrès, Louis de Bonald, Auguste Comte, Joseph de Maistre, Jean Moréas, Pierre-Joseph Proudhon, Ernest Renan, Georges Sorel..., en format Xml uniquement [16].

#### Ebooks libres et gratuits.

- Site domicilié à Brea [Californie]. Url : http://www.ebooksgratuits.com/index.php .
- "Groupe francophone international", ayant pour "but la création et la publication d'ebooks ou livres électroniques - gratuits, à partir de textes libres de droit".
- "Nous aimons la lecture, la littérature, et nous avons un ordinateur et/ou un PDA. Conséquence logique : nous aimons bien disposer de textes à lire, sur notre PDA ou notre ordinateur...C'est à partir de cette motivation, toute simple, que nous avons créé le Groupe Yahoo Ebboks libres et gratuits".
- Téléchargement en plusieurs formats possibles. L'onglet "Annuaire" présente environ 70 sites où le

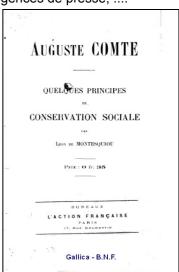
- téléchargement d'ouvrages est possible. Les ouvrages "hors-critères" sont édités dans <u>Wikilivres</u> (cf ci-dessous). Héberge la <u>Bibliothèque électronique du Québec</u> (ci-dessus).
- Avec quelques partenaires (dont la Bibliothèque Électronique du Québec, le Project Gutemberg...), édite un catalogue commun: <u>Nos livres.net</u> (plus de 5800 titres). Le nombre de bibliothèques participant à ce catalogue augmente régulièrement.
  - ✓ Téléchargement sur le site (onglet "Ebooks"), sur le site catalogue (<a href="http://www.ebooksgratuits.com/">http://www.ebooksgratuits.com/</a>), ou par <a href="Nos livres.net">Nos livres.net</a> (cf ci-dessus). Pas d'ouvrages de Charles Maurras, mais de Maurice Barrès, Georges Bernanos, Henry Bordeaux, Paul Bourget...

## Gallica - Bibliothèque Nationale de France.

- Site domicilié à Paris [France]. Url : http://gallica.bnf.fr/.
- Gallica est la cyberbibliothèque de la Bibliothèque Nationale de France. Le site de cette dernière recense tous les documents soumis au dépôt légal en France : livres, périodiques, photos d'agences de presse, ....
  - ✓ Si le critère de recherche "Maurras" donne plus de 1150 résultats, à ce jour, le nombre de textes à télécharger ne sera pas si important : aucun livre de Charles Maurras, mais quelques ouvrages et documents relatifs à Charles Maurras et à l'Action Française, et surtout 18 années de "l'Almanach" (en un seul téléchargement) ainsi que 34 années (incomplètes) de "l'Action Française" (mais avec confusion entre la revue et le quotidien); les "Cours de l'Institut d'Action française", de 1922 à 1930; les "Cahiers du Cercle Proudhon", et 130 numéros de "L'Étudiant français" (1920 à 1939).
  - ✓ Autres auteurs: Joseph Serre ("Les Sillons et l'Action française"); Albert Thibaudet ("Les Idées politiques de la France"); Léon de Montesquiou ("Auguste Comte, quelques principes de conservation sociale"), ; Jacques Bainville ("Les conséquences politiques de la paix"; "Les Dictateurs"); Hippolyte Taine ("Les origines de la France contemporaine", en douze volumes); ....
  - À noter : une numérisation de qualité très médiocre. Pour pallier ceci, en Avril 2010, la B.N.F. s'associe avec <u>Wikisource</u> (cf ci-dessous) "pour lutter contre les erreurs lors de la numérisation automatique des ouvrages tombés dans le domaine public". Les ouvrages de Gallica seront intégrés à Wikisource afin de subir une "correction collaborative" par les bénévoles de la fondation Wikimédia France ....

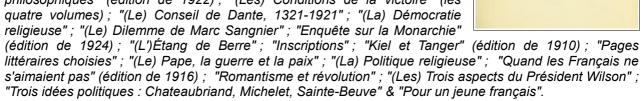


- Site domicilié à Mountain View [Californie]. Url : http://books.google.fr/.
  - ✓ En raison d'accords avec certains éditeurs, et ... de procès avec les autres, Google livres ne permet pas le téléchargement d'ouvrages (bien que Google se dise propriétaire de 12 000 000 de titres de livres électroniques !). Si un accord vient d'être signé aux États-Unis, il ne concerne que ce pays. Pour les autres : "Étant donné que cet accord met fin à une procédure juridique aux États-Unis, il affecte directement les utilisateurs qui accèdent à Google Recherche de Livres depuis les États-Unis. Partout ailleurs, la navigation sur Google Recherche de Livres ne changera pas". Il reste donc, pour tous les utilisateurs n'ayant pas une adresse IP domiciliée aux États-Unis, et jusqu'à nouvel ordre, un site d'information et, éventuellement de consultation partielle. Par contre, il est un très pratique outil de recherche bibliographique.
  - ✓ Mais, courant juin 2012, nous apprenions que "les éditeurs et les auteurs français se sont réconciliés avec le géant américain Google après six ans de contentieux en concluant des accords-cadres sur la numérisation des livres qui ne sont plus disponibles à la vente, mais toujours sous droits" (communiqué d'agence du 12 juin 2012) [17]. Donc, avec accord de l'éditeur, Google propose au téléchargement payant certains ouvrages épuisés mais toujours sous droits. Mais aussi des ouvrages plus récents. Voir sur le site Google Play (ci-dessous). Quelques ouvrages anciens sont tout de même proposés en consultation gratuite sur les deux sites.
  - ✓ Près de 770 livres de ou sur Charles Maurras sont présentés sur Google livres : certains en consultation partielle, aucun en téléchargement libre (mais ... le téléchargement de certains ouvrages numérisés par Google est tout de même possible à partir du site "Internet archive", cf ci-dessous). Des liens renvoient vers les librairies par correspondance proposant (neufs ou d'occasion) ces ouvrages, ou vers les bibliothèques publiques où ils peuvent être consultés.



#### Internet Archive.

- Site domicilié à San Francisco [Californie]. Url : http://www.archive.org/.
- Créé en 1996, situé à San Francisco, *Internet archive* propose des textes, des enregistrements audio, des films, des logiciels, comme des pages d'archives de sites Web. Pour assurer la stabilité et la sécurité des données archivées, un site miroir est conservé à la "Bibliotheca Alexandrina", en Égypte.
- Téléchargements possibles en 6 formats différents (dont Pdf, DjVu & ePub). Il s'agit de livres électroniques "bruts de numérisation".
  - ✓ La plus riche cyberbibliothèque maurrassienne : près de trente ouvrages de Charles Maurras sont disponibles au téléchargement gratuit : "(L')Action française et la religion catholique"; "Anthinéa" (3 éditions différentes); "Athènes antique"; "(L')Avenir de l'Intelligence" (2 éditions différentes); "(Une) Campagne royaliste au Figaro "; "(Le) Chemin de Paradis. Contes philosophiques" (édition de 1922); "(Les) Conditions de la victoire" (les quatre volumes); "(Le) Conseil de Dante, 1321-1921"; "(La) Démocratie religieuse"; "(Le) Dilemme de Marc Sangnier"; "Enquête sur la Monarchie" (édition de 1924): "(L')Étang de Berre": "Inscriptions": "Kiel et Tanger"



- ✓ Également : Jaques Bainville, Édouard Berth, Achille Ségard, Pierre Varillon, Henri Massis, Léon de Montesquiou, Maurice Barrès, Léon Daudet, Georges Sorel, Georges Valois..., la revue "l'Action française" de 1900 à 1902, la revue "l'Action (canadienne) française" de 1917 à 1923. Plus une quinzaine d'ouvrages sur l'Action française.
- ✓ C'est dans cette base de données que puisent sans complexe les éditeurs de *"reprints numériques"* [18] et ceux qui proposent, sans scrupule, ces mêmes ouvrages en téléchargement payant [19].

# Project Gutemberg.

- Site domicilié à Durham [Caroline du Nord]. Url : <a href="http://www.gutenberg.org/catalog/">http://www.gutenberg.org/catalog/</a>.
- Basé à Oxford (Mississippi), créé en 1971 par Michael HART, le Project Gutemberg a pour but de mettre à la disposition du grand public livres, éléments d'information, et autres documents, "sous une forme qui permette la recherche et la lecture à partir de la majorité des ordinateurs" (d'abord CD & DVD, puis aujourd'hui téléchargement par internet).
- Le projet est sous forme de "non-profit organization", la numérisation des ouvrages étant le lus souvent le fait de bénévoles.
- Près de 40 000 documents électroniques, dans 50 langues différentes sont proposés au téléchargement sur le site américain (il existe aussi des projets annexes : Canada, Australia...
- Avec quelques partenaires (dont la Bibliothèque Électronique du Québec, Ebooks libres et gratuits, ...), édite un catalogue commun: Nos livres.net (plus de 5800 titres).
  - ✓ Aucun ouvrage de Charles MAURRAS, mais, là aussi, une très intéressante bibliothèque : Paul Bourget, Auguste Comte ("Cours de philosophie positive"), Dante, Anatole France, Gustave Le Bon, Jules Lemaître, Marcel Proust, Ernest Renan, Hippolyte Taine...

#### · Scridb.

- Site domicilié à Dallas [Texas]. Url : <a href="http://www.scribd.com/">http://www.scribd.com/</a>.
- Créé en mars 2007, à San-Francisco, par Trip Adler, Jared Friedman & Tikhon Bernstam, Scridb publie environ 10 million de documents en 90 langages différents.
- Site portail, proposant le téléchargement de textes numérisés de sources diverses (téléchargements gratuits ou payants - forfait de 5 \$ la journée). On peut, par exemple, télécharger (gratuitement) tous les textes de Maurras.net (vu dans la précédente "Actualité"), ainsi que ceux de la <u>Bibliothèque électronique du Québec</u> (ci-dessus) sur Scridb.com.
  - ✓ Près de 500 textes avec le critère de recherche "Maurras". Trois ouvrages : "Dictateur et Roi", "Mes idées politiques", "Quelles pensées de Charles Maurras" (Cherche midi, 1945). Quelques autres repris de Internet-archives (ci-dessus). Mais il faut là aussi compter sur les textes édités par Maurras.net, les 12 premiers numéros de "Maurrassiana", quelques numéros de "l'Action Sociale Corporative" (et autres documents du G.A.R. Voir dans la précédente "Actualité"), la reproduction de quelques articles déjà

réédités dans <u>Revues.org</u> ou <u>Persée.fr</u> (ci-dessus), quelques textes courts en espagnol ou en anglais. Audelà de ces textes, les autres n'ont qu'un rapport très lointain avec <u>MAURRAS</u> et ne présente aucun intérêt pour les études maurrassiennes. Le critère "Action française" donne environ 500 résultats, mais beaucoup de textes déjà proposés avec le critère "MAURRAS", toujours les textes de <u>Maurras.net</u>, de nombreux ouvrages de grammaire française, quelques inévitables textes sur les actions françaises en bourse ... . Au total, donc, seulement une dizaine de textes à télécharger.

✓ Également : Pierre Boutang, Léon Daudet, Jacques Bainville, Georges Bernanos...

#### Université du Québec à Chicoutimi.

- Site domicilié à Chicoutimi [Québec]. Url : http://classiques.ugac.ca .
- "La bibliothèque numérique 'Les Classiques des sciences sociales' est une bibliothèque unique et originale dans la francophonie. Elle est surtout entièrement réalisée par des bénévoles en coopération avec l'Université du Québec à Chicoutimi et avec le soutien du Cégep de Chicoutimi et de Ville de Saguenay. Elle a été fondée et elle est dirigée par Jean-Marie Tremblay, professeur de sociologie du Cégep de Chicoutimi".
- Existe depuis 2000. Tous les titres disponibles (5250 ouvrages à ce jour) sont gratuitement téléchargeables en trois formats : Word (.doc), .Pdf et .rtf. Ces textes ne sont pas des ouvrages anciens simplement numérisés, mais sont entièrement recomposés, donnant des documents de grande qualité. Et, un autre bon point, mention est systématiquement faite de l'édition numérisée (éditeur, date d'édition).
  - ✓ Pas d'ouvrages de Charles Maurras, hélas, mais huit ouvrages de Jacques Bainville, ainsi que des ouvrages de Georges Sorel, Louis de Bonald, Auguste Comte, Anatole France, Numa-Denis Fustel de Coulanges ("La Cité antique"), Pierre-Joseph Proudhon, Hippolyte Taine ("Origines de la France contemporaine", en 5 volumes), Simone Weil, Philippe Ariès, Frédéric Le Play, Gustave Le Bon...



#### Wikilivres.

- Site domicilié à Montréal [Québec]. Url : http://wikilivres.ca/wiki/Accueil .
- Auteurs de la section francophone : <a href="http://wikilivres.ca/wiki/">http://wikilivres.ca/wiki/</a>.
- Site, fondé sur le principe du "wiki" (c'est-à-dire un site web dynamique permettant à tout individu d'en modifier les pages). Il a été créé par des membres de Wikisource (ci-dessous) et de <u>Ebooks libres et gratuits</u> (ci-dessus), afin d'accueillir les documents "hors critères" de ces deux éditeurs.
- Présente 3000 livres (10 langues différentes), et 4500 documents iconographiques, textes et documents libres de droit au Canada. Le site est construit sur le même plan que Wikisource (cf ci-dessous), mais est indépendant, ne relève pas de la fondation Wikimédia.
- Pour chaque texte, sont annexées des pages "discussion" et "historiques" (historique des modifications apportées au texte. Les versions successives éventuelles sont consultables).
  - ✓ Aucun ouvrage de *Charles Maurras*, mais quelques textes de *Georges Bernanos*, *Charles Péguy*, *Simone Weil...*
- Attention à la confusion avec le site <u>Wikilibooks</u> qui se 'sous-titre' souvent Wikilivres! (site sans intérêt pour les études maurrassiennes).
- Site fermé.

# · Wikisource.

- Site (francophone) domicilié en Hollande. Url : http://fr.wikisource.org/wiki/Accueil .
- Wikisource est aussi un "wiki", dont le but est de réaliser une bibliothèque numérique, "la bibliothèque libre", présentant plus de 120 000 textes "passés dans le domaine public (aux USA) ou passés sous licence libre". Wikisource est un projet de la fondation Wikimédia (éditrice de l'encyclopédie Wikipédia), élaboré par des contributeurs bénévoles.
- Ne sont publiés sur Wikisource, que des textes originaux libres de droits et ayant été publiés auparavant sur papier. De même : des documents historiques d'intérêt national ou international ; des traductions libres de droits ou réalisées par des contributeurs ; des bibliographies des auteurs présents dans Wikisource. Sont exclus : tout ce qui est une violation du copyright ou du droit d'auteur ; les écrits originaux d'un contributeur

- qui n'auraient pas été publiés ailleurs sur papier ; tous les commentaires rédigées par les contributeurs. Les ouvrages "hors-critères" sont édités dans <u>Wikilivres</u> (cf ci-dessus).
- Pour chaque texte, sont annexées des pages "discussion" et "historiques" (historique des modifications apportées au texte. Les versions successives éventuelles sont aussi consultables). Peu d'ouvrages sont téléchargeables en format Pdf (une quarantaine).
  - ✓ Le critère de recherche "Maurras" donne environ 20 résultats. Deux textes de Charles Maurras étaient disponibles : "La politique naturelle" & "Invocation à Minerve". Mais... le premier texte ("La politique naturelle") a été retiré pour "violation des droits d'auteurs". Un ouvrage est en cours de publication ("L'Avenir de l'intelligence", en cours de correction). Également, cinq ouvrages de BAinville, quatre de Léon Daudet...
  - ✓ Noter que certains textes sont repris d'autres cyberbibliothèques (<u>Internet archive</u> -ci-dessus-, <u>Université</u> du Québec, -ci-dessus-, ...), textes qui subissent alors une recomposition complète.
- Voir à <u>Gallica-B.NF.</u> (ci-dessus), la note relative à l'association de cet organisme avec Wikisource en avril 2010, afin d'améliorer la présentation (le plus souvent lamentable) des ouvrages de Gallica, par la relecture et les corrections effectuées par les bénévole de Wikisource.

#### Youscribe.

- Domiciliation du site : Roubaix [France]. Url : <a href="http://www.youscribe.com/">http://www.youscribe.com/</a>.
- Lancée récemment, la plateforme Youscribe "permet à tous de publier en numérique des écrits. Une thèse, un article, un ebook, quel que soit le contenu des écrits l'internaute peut être publié et lu sur la plate-forme. L'auteur peut choisir de publier son texte gratuitement ou de façon payante".
- Ce site est, selon son créateur Juan Pirlot de Corbion, le "premier réseau social francophone des écrits numériques". Propose plus de 32 000 documents, dans 10 langues différentes.
  - ✓ Le critère "Maurras" donne plus de 8000 résultats. Le critère "Action française" donne 11 000 résultats! Outre la récente réédition (2010) de "Soliloque du prisonnier" (mis en ligne par les Éditions de l'Herne), et "L'idée de décentralisation", on retrouve les ouvrages publiés par Internet Archive (ci-dessus), des articles repris de Revues.org ou Persée.fr (ci-dessus), quelques livres numériques de parution récente en téléchargement payant (ceux des éditions Flammarion, de l'Harmattan, ...). Mais l'essentiel des textes présentés est constitué de périodiques : quelques exemplaires de "Aspects de la France", de "Rivarol", "La Gazette de France", "Nouvel âge", "Candide", "La Libre parole", "La Revue universelle", et surtout de très nombreux exemplaires du quotidien "L'Action française". Premier problème : tous sont présentés "en vrac", sans ordre chronologique. Deuxième problème : tous ces périodiques peuvent être téléchargés au prix de 9 € l'exemplaire!
  - ✓ Le trop grand nombre d'entrées, comme l'impossibilité de classer celles-ci avec le moteur de recherche (pas d'ordres chronologique ou alphabétique possibles), rend la recherche fastidieuse. Qui aura le courage (et le temps) de visionner les 1168 pages proposées avec le critère "Maurras" suivies des 1657 pages proposées avec le critère "Action française" (chaque page présentant 7 textes)? Pour les livres numériques payants, on préférera les sites d'éditeurs et diffuseurs (cf ci-dessous). Pour les ouvrages provenant de Internet Archive, on ira directement sur ce site; de même pour les articles repris de Revues.org ou Persée.fr. Restent les périodiques. Courage!

# 10. Éditeurs de livres numériques :

# [retour au plan]

Il existe bien évidemment de nombreux revendeurs d'ouvrages numériques (sites commerciaux, téléchargement payant).

Nous ne présenterons ici que les éditeurs-diffuseurs, et les diffuseurs incontournables ou travaillant directement pour le compte d'éditeurs traditionnels, proposant ainsi la version numérique d'un ouvrage "papier".

Un titre de livre numérique sera, en général, proposé sous plusieurs formats [20], par différents diffuseurs.

#### Amazon.

- Sites domiciliés à Seattle [US-WA] (site anglophone), à Ashburn [US-VA] (site canadien bilingue Fr-En) & à
  Dublin [Eire] (site francophone).
- Url: http://www.amazon.com/, https://www.amazon.ca/ et http://www.amazon.fr/.
- Le "numéro 1" des sites de vente en ligne a créé sa propre liseuse, "Kindle", fonctionnant bien évidemment sous le format propriétaire "kindle" (.mobi).
- Amazon édite et propose donc de nombreux ouvrages numériques, mais uniquement sous son propre format.
  - ✓ En diffusion : "Soliloque du prisonnier", "L'ordre et le désordre", "La bonne mort" (éditions de l'Herne), également "La bête du Vaccarès", de Joseph d'Arbaud, avec une préface de Charles Maurras, une quinzaine de titres de Jacques Bainville, neuf titres de Léon Daudet ...
  - ✓ Commande en ligne sur les trois sites ci-dessus.

#### Eden Livres.

- Site domicilié à Montréal [Québec]. Url : http://www.edenlivres.fr.
- "Eden Livres, créée en octobre 2009, est développée conjointement par trois grands éditeurs français : Flammarion SA, les Éditions Gallimard et La Martinière Groupe. Plate-forme de distribution de livres numériques, elle permet aux éditeurs et diffuseurs de mettre leur catalogue numérique à disposition des revendeurs d'Ebooks (libraires, portails). Ses principales fonctionnalités sont les suivantes : Dépôt et sécurisation des titres (Pdf, ePub, ...) et des métadonnées ; Promotion en ligne et par téléchargement ; Livraison d'Ebooks au client final, par téléchargement à l'unité ; ...".
- "A ce jour, Eden Livres propose un catalogue de 5000 titres, relayé chez une quarantaine de revendeurs ; les principales nouveautés des éditeurs sont ainsi désormais disponibles simultanément en version imprimée et en Ebooks sur les portails des libraires".
- Donc : un catalogue d'e-books, une possibilité de consultation (partielle) de certains ouvrages, sous forme de publications interactives de grande qualité. Pas de commande directe sur ce site, mais pour chaque titre consulté, des liens dans le volet "Disponible sur les sites suivants".
- Enfin, une liste de tous les diffuseurs page "librairies" du site.

# Google Play.

- Site domicilié à Mountain View [Californie]. Url : https://play.google.com/store/books.
- Depuis l'accord de juin 2012 entre les éditeurs français et Google (voir dans le § Google livres, ci-dessus),
   l'appel de la page francophone "Google livres" (<a href="http://books.google.fr/">http://books.google.fr/</a>) ouvre une page donnant accès à Google livres ou à Google Play; ce dernier site permettant le téléchargement payant d'ouvrages (la consultation gratuite de quelques ouvrages anciens étant proposé concurremment sur les deux sites).
  - ✓ Un seul ouvrage de Maurras proposé ("La démocratie religieuse", Nouvelle éditions latines, 2008), et 74 ouvrages touchant, de près ou de (très) loin à Maurras. Les seuls ouvrages concernant réellement Maurras sont des ouvrages récents, édités ou réédités par les Nouvelles éditions latines (Jean Madiran, Éric Vatré, Tony Kunter, Albert Marty, Chanoine A. Cormier, Lucien Thomas....), par Flammarion (Stéphane Giocanti), par l'Harmattan [21], ou, en anglais, le "Three against the third republic. Sorel, Barrès & Maurras", de Michael Curtis. De même, quelques ouvrages de Bernanos, de Léon Daudet, de Bainville... Ouvrages qui, pour beaucoup, peuvent être achetés sur d'autres sites de diffuseurs d'ouvrages numériques.
- Maigre bilan pour un accord "historique" !

#### • (Éditions l') Harmattan.

- Domiciliation du site: Gradignan [France]. Url: http://www.editions-harmattan.fr/index.asp.
- Site de l'éditeur parisien du même nom, qui propose certains de ses ouvrages en format Pdf.
  - ✓ Voir, par exemple : "L'Action française et l'Étranger", de Catherine Pomeyrols & Claude Hauser (éd.) ; "Histoire Politique de la Jeune Droite (1929-1946)", de Nicolas Kessler....

#### I Tunes Store.

Domiciliation du site : Seattle [US-WA]. Url : <a href="http://itunes.apple.com/fr/genre/livres">http://itunes.apple.com/fr/genre/livres</a>.

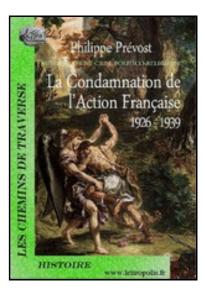
- Site du groupe Apple.
- Livres numériques réservés à la lecture sur produits Apple (iOS). Nécessitent le logiciel IBooks (lecture sur IPad, IPhone ou IPod touch); ou ITunes (lecture sur ordinateur).
  - ✓ On trouve le "Soliloque du prisonnier" (éditions de l'Herne), "L'ordre et le désordre" (éditions de l'Herne), "Histoire de France", de Bainville (éditions Hærès)...

#### (Éditions Peter) Lang.

- Domiciliation du site : Pieterlen [Suisse]. Url : http://www.peterlang.net/.
- Éditeur suisse (établi à Berne), implanté aussi à Bruxelles, Frankfort, New-York & Oxford.
- Éditeur scientifique international, Petrer Lang propose maintenant une édition numérique (format Pdf) de certains de ses ouvrages "papier".
  - ✓ Les plus récents recueils d'actes de colloques relatifs à l'histoire de l'Action française, au maurrassisme et de ses réceptions sont donc disponibles en édition électroniques : "Jacques Bainville. Profils et réceptions", "Georges Valois. Itinéraires et réceptions", "Maurice Barrès. La Lorraine, la France et l'étranger" & "Le corporatisme dans l'aire francophone au XXième siècle" [22].

#### Lettropolis.

- Site domicilié à Clermont-Ferrand [France]. Url : <a href="http://www.lettropolis.fr/">http://www.lettropolis.fr/</a>.
- Lettropolis, situé à Épineuil le Fleuriel [France], se veut "la réponse au blocage des manuscrits offerts aux « grands éditeurs de toutes tailles » ; une protestation contre les présentoirs et médiatisations vedettes : une offre à tous les auteurs de qualité en droit de reconnaissance : une offre à tous les lecteurs en droit de connaissance de bon ouvrage".
  - ✓ En téléchargement payant (à moins de 5 €) l'ouvrage de Philippe Prévost, "La condamnation de l'Action française (1926-1939). Autopsie d'une crise politico-religieuse", en format Pdf, 1280 pages (Rappel: édition "papier" éditée à Paris [France], Librairie Canadienne, s.d. [2008]. In-8°, 597 pages). Également en téléchargement, gratuit : Jacques Bainville, "Hisoire de France" (format Pdf, 994 pages).
- Un site à visiter régulièrement.



#### Numilog.

- Domiciliation du site: Boulogne-Billancourt [France]. Url: <a href="http://www.numilog.com/Accueil.aspx">http://www.numilog.com/Accueil.aspx</a>.
- Librairie numérique française, proposant plus de 50 000 livres électroniques aux formats Pdf et ePub, ainsi que des livres audio aux formats MP3 et Wma, pour une centaine d'éditeurs.
  - ✓ En diffusion : "Les dictateurs", de Jacques Bainville, neuf titres de Léon Daudet...

#### Smashwords.

- Site domicilié à St-Louis [Missouri]. Url : <a href="http://www.smashwords.com/">http://www.smashwords.com/</a>.
- Distributeur de livres numériques, pour le compte de 50 000 auteurs indépendants et petits éditeurs.
- Formats: Pdf, ePub, LRF, Palm doc, mobi, rtf, html, ....
  - ✓ En diffusion : "Soliloque du prisonnier", "L'ordre et le désordre", "La bonne mort" (éditions de l'Herne)... (la quasi-totalité des "Carnets" des éditions de l'Herne étant disponibles en au moins quatre formats sur le site Smashwords).
- Consultation partielle de l'ouvrage possible avant achat.

Page 11 / 13.

#### Bilan.

#### [retour au plan]

Bilan de cette deuxième partie : trente-cinq ouvrages de *Charles Maurras* en édition numérique (téléchargement gratuit) [23]. Si on les rajoute aux soixante-trois ouvrages numériques de *Maurras* vus dans la précédente "Actualité", on arrive, en ignorant les doublons, à un total de quatre-vingt-trois titres disponibles [24].

Sans oublier une réédition (très) partielle ("Maîtres et témoins de ma vie d'esprit", 1954) et les éditions numériques payantes : quatre ouvrages en divers formats ("Soliloque du prisonnier", "L'ordre et le désordre", "La bonne mort" et "La démocratie religieuse").

Il restera à faire la synthèse de tout ceci dans la section "Charles Maurras. Son œuvre rééditée" (section dont la mise en ligne débutera dans quelques semaines).

Mais, au-delà de l'œuvre de *Charles Maurras*, on peut voir que les initiatives les plus intéressantes, en ce qui concerne la sauvegarde du patrimoine littéraire, philosophique, politique et poétique français, ne viennent pas le plus souvent de France, mais du Québec, de Californie, et de l'Illinois!

Puis est arrivée la décision de la Cours suprême américaine (affaire Golan v. Holder, du 18 janvier 2012) qui met fin à une constante du droit américain (toute œuvre entrée dans le domaine public le restait). Cette décision fait donc revenir sous copyright des œuvres tombées depuis plusieurs années dans le domaine public aux États-Unis, au prétexte que ces œuvres sont toujours protégées dans leur pays d'origine (application de la "Convention de Berne" et de "l'Uruguay Round Agreements Act" par les U.S.A.). Mais le grand problème est que ces œuvres resteront, pour certaines d'entre-elles, beaucoup plus longtemps sous copyright aux États-Unis (95 ans après la date de publication) que dans leur pays d'origine (au Canada, elles tombent dans le domaine public 50 ans après le décès de l'auteur ; en France, 70 ans après le décès de l'auteur)! Ayant ainsi l'horizon bouché, certaines cyberbibliothèques envisagent de se domicilier hors des États-unis, d'autres accepteraient de se soumettre (sous prétexte des difficultés techniques résultant d'un éventuel "déménagement"), certaines envisagent de ne pas tenir compte de cette décision. Nous vous informerons des changements éventuels.

Brian McLeóghann.

Édité le 18 mars 2013.

Informations mises à jour le 23 juillet 2019.

# Notes:

#### [retour au plan]

[16] Ce format "balisé" pourra être lu, sans possibilité de modification, sur un navigateur web (type Firefox). La lecture et la modification pourra être faite à partir des logiciels de traitement de texte World ou OpenOffice.org / LibreOffice (mais avec encodage unicode "UTF8"). On pourra plus sûrement travailler le texte avec des logiciels tels Xml Explorer (<a href="http://www.toocharger.com/">http://www.toocharger.com/</a>) ou SharpDevelop (<a href="http://www.toocharger.com/">http://www.t

- [17] Un peu plus d'informations : <a href="http://www.actualitte.com">http://www.actualitte.com</a> . [retour au texte]
- [18] Voir "Actualité de l'édition maurrassienne, 01" : "Maurras réédité ... en Amérique du Nord". [retour au texte]
- [19] Voir "Actualité de l'édition maurrassienne, 02" : "Une curieuse collection, un curieux éditeur !". [retour au texte]
- [20] Voir "Actualité de l'édition maurrassienne, 05": "Éditions numériques et cyberbibliothèques (1° partie)" [retour au texte]
- [21] Voir "Actualité de l'édition maurrassienne, 04" : "<u>Et les rééditions de & sur Charles Maurras en France ?</u>", après mise à jour [retour au texte]
- [22] Voir "Actualité de l'édition maurrassienne, 04" : "Et les rééditions de & sur Charles Maurras en France ?", section "Actes de colloques relatifs à Charles Maurras et à l'Action française". [retour au texte]
- [23] "L'idée de décentralisation", 1898. "Trois idées politiques: Chateaubriand, Michelet, Sainte-Beuve", 1898. "Anthinéa", 1901 (2 éditions différentes: 1919 & 1926). "Invocation à Minerve", 1902. "Dictateur et Roi", 1903. "L'Avenir de l'intelligence", 1905 (2 éditions différentes: 1905 & 1917). "Le dilemme de Marc Sangnier", 1906. "Kiel et Tanger", 1910. "Si le coup de force est possible", 1910. "Une campagne royaliste au Figaro", 1911. "La politique

religieuse", 1912. "L'Action française et la religion catholique", 1913. "L'Étang de Berre", 1915. "Les Conditions de la victoire" (les quatre volumes), 1916-1918. "Quand les Français ne s'aimaient pas", 1916. "Le Pape, la guerre et la paix", 1917. "La part du Combattant", 1917. "Athènes antique", 1918. "La Bataille de la Marne", 1918. "Le conseil de Dante", 1920. "Les trois aspects du Président Wilson", 1920. "La démocratie religieuse", 1921. "Inscriptions", 1921. "Le Chemin de Paradis. Contes philosophiques", 1922. "Pages littéraires choisies", 1922. "Romantisme et révolution", 1922. "Enquête sur la Monarchie", 1924. "Notre Provence" (avec Léon Daudet), 1933. "Mes idées politiques", 1937. "Entre Bainville et Baudelaire", 1941. "Quelles pensées de Charles Maurras", 1945. "Brèu de Memòri", 1949. "Pour un jeune français", 1949. "La Prière de la fin", 1950. Soliloque du prisonnier", 1950-1963. [retour au texte]

[24] Quatre-vingt-quatre, après la récente publication de "Jarres de Biot" (1951), par Maurras.net. [retour au texte]

[retour en début du texte]

Dossier édité par "Maurras-actuel – Actualité de Charles Maurras"

http://www.maurras-actuel.com



Ce document est édité sous licence Creative Commons Attribution – Pas d'utilisation commerciale – Partage dans les mêmes conditions 3.0 non transposé (CC BY-NC-SA.3.0.)

